Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 24 avril 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1939 déterminant les aptitudes physiques requises des candidats aux emplois publics et en réglant la vérification", a donné en sa séance du 8 mai 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 24e April 1951 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 tot bepaling en contrôle van de lichamelijke voorwaarden welke van de candidaten voor openbare betrekkingen vereist worden", heeft ter zitting van 8 Mei 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose une rédaction nouvelle pour le considérant figurant au préambule du projet :

" Considérant que les conceptions nouvelles en matière d'acuité visuelle justifient la révision des critères d'admission aux emplois publics;".

Il propose, en outre, les modifications suivantes au texte néerlandais :

" Artikel 1.- ...

a) eenvoudige hypermetropie of hypermetropie gepaard met ...

b) eenvoudige myopie of myopie gepaard met ...

Artikel 2.- Artikel 12 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

" Op advies van de ambtenaar in artikel 17 hieronder bedoeld,kan de administratieve gezondheidsdienst voor bepaalde betrekkingen afwijken van de normen welke in dit artikel inzake gezichtsscherpte zijn voorgeschreven.".

Pour le surplus, le projet n'appelle pas d'observation.

De Raad van State beveelt een nieuwe redactie aan voor de considerans die in de inleiding van het ontwerp voorkomt :

" Overwegende dat de nieuwe opvattingen inzake gezichtsscherpte de herziening van de criteria voor toelating tot de openbare betrekkingen rechtvaardigen;".

Bovendien stelt hij de volgende wijzigingen aan de Nederlandse tekst voor :

" Artikel 1.- ...

a) eenvoudige hypermetropie of hypermetropie gepaard met ...

b) eenvoudige myopie of myopie gepaard met ...

Artikel 2.- Artikel 12 van het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

" Op advies van de ambtenaar in artikel 17 hieronder bedoeld, kan de administratieve gezondheidsdienst voor bepaalde betrekkingen afwijken van de normen welke in dit artikel inzake gezichtsscherpte, zijn voorgeschreven.".

Voorts zijn bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	V. DEVAUX, M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	J. VAUTHIER, F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H. Eerste-Minister.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.